



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي

والاجتماعات ذات الصلة

جنيف، سويسرا

14-18 تشرين الأول/أكتوبر 2018

ورشة عمل

ما مدى فعالية البرلمان في مساءلة الحكومة؟

إلى أي مدى أقوم بدوري الإشرافي؟

الخميس 18 تشرين الأول/أكتوبر (11:00 صباحاً – 1:00 بعد الظهر)

قاعة جنيف، مبنى ملحق، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات

نُظم بالشراكة ما بين الاتحاد البرلماني الدولي وجمعية الأمناء العاميين للبرلمانات الوطنية

مذكرة مفاهيم

سيتم التركيز في ورشة العمل على كيفية أن تكون أكثر فعالية، مثل البرلمانات والبرلمانيين الأفراد، في مساءلة الحكومة. ما هي الإجراءات التي قد تضطلع بها البرلمانات لتحسين الرقابة البرلمانية وما هو تأثيرها على المواطنين؟ كيف يمكن للبرلمانيين بشكل فردي استخدام الرقابة لإحداث فرق؟ كيف يمكن للتقييم الذاتي لقدرة الرقابة البرلمانية وأدائها أن يساعد في تحديد تلك الفرص والوصول إلى هذه الأهداف؟

تم إصدار التقرير البرلماني العالمي الثاني (GPR)، بعنوان الرقابة البرلمانية: سلطة البرلمان في مساءلة الحكومة خلال الجمعية العامة الـ 137 للاتحاد البرلماني الدولي في تشرين الأول/أكتوبر 2017. يقدم هذا المنشور الرائد منظوراً عالمياً حول كيفية ممارسة الرقابة من قبل البرلمانات ويقدم 28 توصية، لا سيما بالنسبة للبرلمانات والبرلمانيين، والتي تصل إلى سيناريو للتغيير لصالح تعزيز الرقابة والمساءلة.

من أجل مساعدة البرلمانات على مواجهة التحديات في الرقابة، يقوم الاتحاد البرلماني الدولي بإعداد مجموعة أدوات للتقييم الذاتي، والتي تعتمد مباشرة على توصيات التقرير البرلماني العالمي الثاني (GPR). وستوفر مجموعة



الأدوات طريقة للبرلمانات والبرلمانيين لتقييم قدراتهم الإجمالية من أجل الإشراف الفعال وصياغة أولويات الإصلاح والتنمية.

خلال ورشة العمل، في مناقشة مفتوحة وتفاعلية، سيتبادل البرلمانيون والأمناء العامون وجهات النظر والخبرات حول تحديات تحسين الرقابة. سيتبادل المشاركون الممارسات الجيدة حول مساءلة الحكومة وليكونوا برلمانيين فعالين.

خلال الجزء الأخير من ورشة العمل، ستتاح الفرصة للمشاركين لتقديم آرائهم، تعليقاتهم واقتراحاتهم حول مجموعة من الأسئلة في مجموعة أدوات التقييم الذاتي. إن ردود الفعل والاقتراحات من أعضاء البرلمانات والأمناء العامين ستجلب قيمة إضافية إلى مجموعة الأدوات هذه في جهود الاتحاد البرلماني الدولي لجعلها مفيدة ونافعة للبرلمانات قدر الإمكان.

تعد ورشة العمل هذه استمراراً للمناقشات السابقة حول فعاليتين مشتركتين للاتحاد البرلماني الدولي / جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية تم تنظيمهما خلال عملية تطوير التقرير البرلماني العالمي في تشرين الأول/ أكتوبر 2016، بعنوان "كيف تتغير البرلمانات: وضع توصيات لتعزيز الرقابة البرلمانية"، وفي تشرين الأول/ أكتوبر 2015 "البرلمانات القوية: بناء القدرة على الرقابة البرلمانية الفعالة". إن التقرير البرلماني العالمي الثاني، بعنوان "الرقابة البرلمانية: سلطة البرلمان على مساءلة الحكومة"، الذي تم نشره وإطلاقه خلال الجمعية العامة الـ137 للاتحاد البرلماني الدولي في تشرين الأول/ أكتوبر 2017، ومشروع مسودة مجموعة التقييم الذاتي، التي تتبع توصيات التقرير البرلماني العالمي الثاني (GPR)، يهدفان إلى مساعدة البرلمانات وأعضائها للتفحص النقدي لأدائهم وصلحياتهم مقارنة بتوقعات الناس في مساءلة الحكومة.

يتوفر التقرير البرلماني العالمي لعام 2017 باللغات الإنجليزية، الفرنسية، الإسبانية، العربية والصربية على الموقع التالي: www.ipu.org/oversight.



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

139th IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS

Geneva, 14-18.10.2018

Workshop:

How good is parliament at holding government to account? How well am I performing my oversight role?

Thursday, 18 October (11 a.m. – 1 p.m.)
Salle Geneve, CCV Annexe building CICG
Jointly organized by the IPU and the ASGP

Concept note

The focus of the workshop will be on how to be more effective, as parliaments and as individual parliamentarians, in holding government to account. What actions might parliaments undertake to improve parliamentary oversight and its impact on citizens? How can individual MPs use oversight to make a difference? How can self-assessment of parliamentary oversight capacity and performance help in identifying those opportunities and reaching these goals?

The second Global Parliamentary Report (GPR), entitled *Parliamentary oversight: Parliament's power to hold government to account*, was launched during the 137th IPU Assembly in October 2017. This flagship publication provides a global perspective on how oversight is practiced by parliaments and makes 28 recommendations, notably for parliaments and parliamentarians, which amount to a scenario for change in favour of stronger oversight and accountability.

In order to help parliaments to address challenges in oversight, the IPU is preparing a self-assessment toolkit, which draws directly from the GPR recommendations. The toolkit will provide a method for parliaments and parliamentarians to assess their overall capacity for effective oversight and to formulate priorities for reform and development.

During the workshop, in an open and interactive discussion, parliamentarians and secretaries general will exchange views and share experiences on the challenges of improving oversight. Participants will exchange good practice on holding government to account and being effective parliamentarians.

During the final part of the workshop, participants will have an opportunity to provide their opinions, comments and suggestions on a selection of questions in the self-assessment toolkit. The feedback and suggestions from members of parliaments and secretaries general would bring an added value to this toolkit in the IPU's efforts to make it as useful and beneficial to parliaments as possible.

This workshop is the continuation of previous debates on two joint IPU/ASGP events organized during the process of developing the Global Parliamentary Report in October 2016, entitled "How parliaments change: Developing recommendations for strengthening parliamentary oversight", and in October 2015 "Powerful parliaments: Building capacity for effective parliamentary oversight." The Second Global Parliamentary Report, entitled *Parliamentary oversight: Parliament's power to hold government to account*, published and launched during the 137th IPU Assembly in October 2017, and the draft self-assessment toolkit, which follows the GPR recommendations, are aimed to assist parliaments and their members to critically examine their performance and powers against the people's expectations in holding government to account.

The 2017 Global Parliamentary Report is available in English, French, Spanish, Arabic and Serbian at www.ipu.org/oversight.

#IPU139